

高职院校中外合作办学项目艺术专业英语教学设计的思考与启示

——以成都纺专高等专科学校中外合作办学项目为例

李一楠, 王昱蒙

成都纺织高等专科学校, 四川 成都

收稿日期: 2022年4月7日; 录用日期: 2022年7月15日; 发布日期: 2022年7月25日

摘要

中外合作办学作为中国高等教育国际化的一环, 在经济全球化的大背景下已逐渐显现其为国家培养优质人才的重要作用。本文以成都纺织高等专科学校中外合作办学项目的英语教学为切入点, 从剖析教学对象、教学重难点等一系列教学设计元素来探讨如何有效开展中外合作办学项目的英语教学工作。最后可得出结论: 基于学习对象的特殊性, 需根据现实情况合理制定可行的教学设计框架, 再在教学实施过程中不断完善、修正。

关键词

中外合作办学, 高等教育国际化, 英语教学, 职业教育

Reflections and Enlightenments on the Design of English Teaching for Art Majors in Sino-Foreign Cooperative Education Projects in Higher Vocational College

—Taking the English Teaching of the Sino-Foreign Cooperative Education Project in Chengdu Textile College as the Example

Yi'nan Li, Yumeng Wang

Chengdu Textile College, Chengdu Sichuan

Received: Apr. 7th, 2022; accepted: Jul. 15th, 2022; published: Jul. 25th, 2022

Abstract

As a part of the internationalization of China's higher education, sino-foreign cooperative education has gradually shown its significant role in cultivating high-quality students for the country under the background of economic globalization. This article takes the English teaching of the sino-foreign cooperative education project in Chengdu Textile College as the starting point, and discusses how to effectively carry out the English teaching of the sino-foreign cooperative education project from the analysis of a series of teaching design elements such as teaching objects and teaching difficulties. Finally, it can be concluded that based on the particularity of students, it is necessary to formulate a feasible teaching design framework reasonably according to the actual situation, and then continuously improve and revise it in the process of teaching implementation.

Keywords

Sino-Foreign Cooperative Education, Internationalization of Higher Education, English Teaching, Vocational Education

Copyright © 2022 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

随着中国在产业、经济、文化、经济各领域不断深入参与全球化的进程,中国的高等教育国际化也已是大势所趋。中国政府在 2016 年发布的《中国高等教育质量报告》、2019 年《国家职业教育改革实施方案》和 2021 年《中华人民共和国国民经济和社会发展第十四个五年规划和 2035 年远景目标纲要》中提到,在“增强职业教育适应性”的同时,还要强调“职业教育的国际可比性”,把握“高等教育质量评价标准的国际实质等效性”,其目的是“为促进经济社会发展和提高国家竞争力提供优质人才支撑”。

在这样的背景下,高职院校申办中外合作办学项目已是中国职业教育国际化路径中极具现实意义的一环。而英语作为承载海外院校先进教学理念的媒介,更是中外合作办学项目最终教学质量是否能得到保证的重要基石。反思与探讨高职院校中外合作办学项目中英语课的教学设计,进一步精炼、改进英语教学流程,除了有助于提升英语教学质量,更好地将英语运用到中外合作办学项目中去,也可为“如何培养出具有国际视野的艺术类专业人才”提供探讨的材料[1]。

2. 成都纺专中外合作办学项目简介

成都纺织高等专科学校(以下简称“纺专”)于 2017 年与英国南埃塞克斯学院(South Essex College, 以下简称“南艾”)联合开展中英合作办学艺术设计专业的办学项目。根据协议,中英合作办学项目中,由纺专和南艾联合培养中国学生,双方共同制定艺术设计专业人才培养方案,共同进行教学活动,并开展合作科研。中英合作办学班(以下简称“中英班”)的学生在完成两校共同发布的教学任务后,将分别获得两校颁发的文凭。截至 2021 年 6 月,中英班已有两届毕业生,共计培养学生 118 名。

除了中英班,纺专也设有单招类和普招类的艺术设计专业。相较于普通艺术设计专业,中英班的专业课业大部分需要用英文进行呈现(如学生需提交全英文 sketchbook,每学期由英方教师担任一定课时)。英语作为传达英方教学理念和内容,中英教师团队沟通、探讨教学内容的“桥梁”,在中英班的教学中

是不可或缺的一环。通过英语教学提升中英班学生英语水平, 激发学生的学习兴趣, 让学生以更积极的态度面对学业, 对艺术类的专业课教学有着正向的引导作用。

3. 教学对象简介

相比于国内本科类院校的“3+1”或“2+2”模式, 纺专的中外合作办学项目可称为“3+0”模式: 学生三年时间均在纺专就读, 绝大多数学生毕业后直接在国内就业, 没有赴境外求学或求职的计划。并且相比于纺专现有艺术设计专业, 中英班学生的平均录取分明显低于高考普招生。虽然近几年, 随着纺专中英班教师团队愈发成熟, 中英班的生源水平有了一定提升(纺专 2018 年、2019 年艺术设计普高类单招最低录取分数线为 251.5 分和 255.6 分, 而中英合作办学项目艺术设计单招最低录取分数线为 205.3 分和 254.4 分), 但中英班由于学费相比普通专科生高昂许多, 每个年级的中英班人数较少, 约 25 人~30 人为一班。

4. 教学大纲以及授课方式简介

4.1. 中英合作制定教学大纲

中英班的教学大纲由中英双方教师团队共同制定。相比普通艺术设计专业教学大纲, 中英班的教学更偏重于模块化项目式教学, 即强调教师对任务情景的创设, 任务的设置要有目标指向, 形成“以学生为主体, 以任务为主线, 以教师为主导”的基本特征。由于融入了英方的教学理念, 中方教师的教学理念也做出了相应调整: 除了给学生讲授艺术设计的概念和基础设计原理, 学生还需要进行大量的练习课, 如 CAD 制图, 空间设计等(图 1)。

专业课程	专业基础课程	1、视觉传达中的艺术与设计技巧
		2、艺术与设计理念的发展
		3、二维设计软件(一)
		4、二维设计软件(二)
		5、计算机三维表现(一)
		6、计算机三维表现(二)
		7、建筑制图
		8、文创产品设计与制作
		9、建筑装饰材料与施工工艺
	专业核心课程	1、艺术与设计批判语境
		2、艺术与设计一体化研究方法
		3、商业空间设计
		4、艺术设计技巧与过程
		5、艺术设计研究成果与实现
		6、室内设计中的艺术与设计评估
综合实训课程	1、构成基础实训	
	2、景观植物配置	
	3、艺术与设计项目评估与实训	
	4、艺术设计专业推广	
	5、艺术与设计数字图像发展实训	

Figure 1. Curriculum of major interior design
图 1. 中英班专业课程设置

4.2. 中英合作办学项目英语课独特的授课方式

和学校其他非英语专业的英语课不同, 中英班的英语课程由英方与中方老师共同开展教学, 并且授课方式和教学目标更加灵活。英语虽然作为贯穿中英班大部分专业课的重要语言, 但不会像其他专业那样有必须达到的硬性指标: 按照英方南艾要求, 中英班的学生需要达到的英语水平为能够大体听懂教师的英文授课内容, 并用英文进行书面和口语的方式呈现自己的设计理念。总的来说, 相较于普招类艺术设计专业的英语教学的独立化, 中英班并不强制要求运用现存的单独英语类教材, 而是需要灵活的将专业中需要用的英语表达灵活的融入英语教学中。

5. 中英班英语教学重难点

5.1. 把握教学重难点

中英班的英语教学内容除了传授外语语法、词汇的知识外, 重点是还需紧密贴合艺术设计的专业课程内容。因为模块化教学具有目标明确、情景再现的特点, 英语教师需要提前掌握艺术设计的专业词汇, 如空间、色彩相关英文词汇, 常见的设计场景词汇等。除此以外, 英语教师作为中英模块化教学团队的一员, 要清晰、明确自己承担的教学任务, 根据教学团队反馈的信息, 及时更正、调整自己的教学目标与内容。

由前几段信息不难发现, 中英班的英语教学可谓任重道远。教学对象虽然已是成年人, 但整体的英文水平仍处于初中一、二年级。更值得注意的是, 虽然全班的英语水平不高, 但个别学生英语水平, 属于可以轻松考过大学英语(CET)四级考试的水准。因此, 中英班的英语教学, 不光要将大部分学生的英语基础进行重塑, 培养学生对英语学习的良好习惯与积极态度, 也要兼顾优等生们, 让其在英语课程中学有所得。

5.2. 注重语言输入与输出

外语教学作为第二语言习得(Second Language Acquisition, SLA)的一种方式, 目前普遍认同的有“语言输入”和“语言输出”的两种概念。按照语言学家 Krashen 的说法, 二语习得最重要的一环即学习者“在可理解的语境下进行语言输入”[2]。教师应当设法减轻学生学习陌生语言时的焦虑感, 只有当学生感到轻松, 具有自信心的时候, 他们才能真正接受可理解的语言输入, 从而发挥语言习得机制的作用, 促进语言习得。相比于“语言输入”, “语言输出”更为重要: 它是检验学习者是否掌握语言的重要反馈。只有当学习者可以用自己的话语将习得的语言进行表达时, 教师才能掌握学生具体的语言掌握情况。

教师除了将“语言输入/输出”理念准确运动到教学中, 将语言教学内容设计得“可理解”, 并学习专业词汇, 中英班的英语教师还需要掌握学习者的心理动态。就外语教学而言, 20人~30人的班级无疑是非常适合外语教学的, 因为小班教学能够更好地让教师了解学生个人情况, 必要时开展一对一定点式教学。俗话说, “没有教不好的学生, 只有不会教的老师”。虽然外语学习的过程中必然存在个体差异, 但只要教师深入接触学生, 了解每位学生的学习态度与心理后, 就可以针对不同的学生制定具体的教学计划。

6. 关于英语课教学设计的思考与启示

6.1. 鼓励引导学生, 注重差异化教学

众所周知, 在教学过程中, “教”与“学”并不是对立的个体, 而是统一并存的整体。如果教师长时间单方面输出教学内容, 很容易使学生跟不上教学节奏, 从而对不熟悉的内容产生排斥、厌学的心理。

这一点在专业院校的学生中也是如此。虽然中英班的学生相比其他专业的英语学习任务更重、学习内容更多,但大部分学生客观上存在英语基础薄弱,主观上学生学习习惯差,大部分学生对英语学习存在畏难情绪。针对这种情况,教师不仅需要在教学内容中设计与学生的互动环节,同样也需要调动学生的学习情绪,激发学生对外语学习的兴趣。例如在在讲授英语发音知识时,除了使用音频等技术手段,教师也可以采用各种奖励手段,鼓励学生积极参与发音试读。因为中英班的学生英语水平差异较大,因此可以对优秀的学生采用试读英语顺口溜,英语基础差的学生试读简单生词的发音。另外,教师还要注重把握练习生词的难易程度,太简单的单词让学生没有挑战的兴趣,过于复杂的生词又容易让学生望而生畏,从而再次产生消极的学习态度。除了学生学识水平的差异,教师还应该在与学生互动时注意个体差异,对个性腼腆、害羞的学生多引导,对性格敏感、自卑的学生多沟通。不同于中小学,大学的学生们通常来自不同的地方,大家的性格,生活、学习习惯各有不同。通过了解学生的具体情况,再由此设计教学互动内容,比死板地照搬教学互动模式,效果要好得多。

6.2. 合理开展教学过程

在教学过程中,教师应运用多种有效的教学方法以激发学习者在课堂中参与交际的积极性,鼓励学习者主动运用所学习的目的语,帮助学习者从语言知识的被动接受者转变为语言教学中的积极参与者和输出者[3]。语言教学的一大特色,就是让学习者通过教师的教学内容,能够自主的运用所学目的语进行交流与沟通。需特别说明的是,此处的沟通并不单指口头层次的沟通,书面练习目的语同样重要。

除此以外,课堂教学的内容应该尽量详实,教学内容应具有逻辑性强、与时俱进并且和专业紧密相关的主要特点。虽然专科层次的教学中学术整体要求比本科低,但作为专业院校的中外合作办学项目,在引进外方教学理念与资源的同时,就意味着此专业的教学设计不仅需要与时俱进,还需要和国际接轨。因为中英班的教学主要采用项目化教学,即设计驱动性的问题,在学生自主或合作进行基于项目任务的问题解决过程中,积极学习和自主建构,生成知识和培养素养的一种教学方式。基于以上特征,中英班教学内容可以采用“由点到线,由线到面,由易到难,贯穿始终”的方式来教学。因此,教授中英班英语时,切不可照搬高职院校公共英语教学的教材,而是要根据学生专业的实际内容,对艺术设计类的专业术语、建筑情景用英文再现,让学生通过英语课程不仅能学习外语语言知识,还能加深对将来实习、职场情景的印象。

6.3. 注重教学目标与教学反馈

制定清晰、明确的教学目标,才能更切合实际的开展教学。教学目标是支撑教学活动顺利开展的指导性理论。只确定了教学目标,才能按照它的走势来填充教学内容。在学期之处,先设定这学期主要教学的总目标,例如总计划教授的词汇量、语法知识点,以及预计期末学生需达到的听力水平和写作水平。有了整体大的目标和方向,则可以设置每月、每周细节的目标。其中每节课具体的内容可以根据实际情况进行调整、改动,但整体要致力于达到最终的教学目标,这样也有助于教师把握教学节奏,开展教学内容[4]。

6.4. 教学结果评价

教学结果评价,可以分为教师的自我评价和他人评价。自我评价包括教学日记、教学评测表与教学总结等多种形式。教师可以掌握教学对象的情况后制订合理的教学计划;同时更需要都在课堂教学结束后认真总结、反思,以改善下一次的教学内容。比如教师可以在每周的教学工作结束后记录教学情况,再有针对性的调整下一周的教学内容。另外,他人的教学评价也同样重要。可以使来自学生的期末问卷

调查,也可以是课后与学生们交流,就目前所学内容进行讨论。同时教师也可以邀请其他同事来听课,并在课后给出关于课堂教学的意见。俗话说“真金不怕火炼”,只有经过反复修订、改善的教学设计才会更加切合实际,更好的发挥其效能。

6.5. 重视自我反思和教学团队沟通

笔者认为,除了掌握学习者的个体差异和个人情况,灵活采用多媒体和信息手段开展教学内容,注重教学目标及反馈以外,教师本人也需要不断地自我学习。中英班的英语教学,因为其特殊性暂时未规定固定教材,这既方便教师灵活施展教学,同时也是对教师自身的挑战。高校的英文教师多是师范类或语言研究类的毕业生,大部分对语言或教学有一定的研究,但对艺术类相关概念和专有词汇的理解远远不够。要做好中英班的英文教师,必须对艺术设计基础词汇(如色彩、形状的英文表达,各种建筑类型的英文专有词汇)有一定的掌握,必要时也可以自行学习艺术设计的英文教材,以作参考[5]。

教师除了自己将知识融会贯通,注重课堂教学内容的实施外,还应注意与教学团队的沟通。此处所提到的沟通,既包括中英班的英语教师与其他英语教师的沟通,也包含中英班英语教师和专任教师的沟通。教师共同体的探讨非常重要,通过这一过程,教师之间互通有无,多方面了解学习对象的情况、教学课堂的开展,彼此交流心得与经验,有助于未来更合理地开展教学活动。

7. 结语

总的来讲,纺专中英合作办学项目的核心目标,是培养具有国际视野、具有较强的英语实际应用能力和较高的专业水平的复合型人才。鉴于这是纺专开设的第一门中外合作办学项目,英语教师在开展教学时,不可完全照搬公共外语教学的方式,而是应该了解学生的具体情况因材施教。与此同时,中英班的教师自身须积极学习和语言教学、专业基础先关的知识,将“培养具有国际竞争力的优质人才”作为最终目标,合理设计教学内容,做好学生成才的“引路人”。

参考文献

- [1] 刘彬. 中外合作办学英语教学模式改革研究[J]. 当代教育论坛(学科教育研究), 2008(10): 83-85.
- [2] 白井恭弘. 如何科学学外语[M]. 北京: 人民邮电出版社, 2021.
- [3] 李哲, 等. 第二语言习得研究[M]. 济南: 山东大学出版社, 2000: 207.
- [4] 马卉. 二语习得研究与外语教学[D]: [硕士学位论文]. 哈尔滨: 黑龙江大学, 2004: 25-45.
- [5] 张芳芳. 高职院校中外合作办学项目英语教学模式探析[J]. 保险职业学院学报, 2012, 26(4): 94-96.